

PROGRAM



អំពីយើង

ក្រោមគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់លោកប៉ាន់ រិទ្ធី ដែលជាសមិទ្ធិករភាពយន្តមួយរូប មជ្ឈមណ្ឌលបុប្ផាណា ត្រូវបានបង្កើតឡើង ដើម្បីប្រមូលរាល់បណ្ណសាររូបភាព និងសំឡេង ពាក់ព័ន្ធនឹងប្រទេសកម្ពុជា រួចហើយដាក់បេតិកភណ្ឌតែ មួយគ្មានពីរនេះ បង្ហាញដល់សាធារណជនដោយឥតគិតថ្លៃ។ មជ្ឈមណ្ឌលក៏ធ្វើការបណ្តុះបណ្តាលផងដែរ ដល់យុវជនខ្មែរពីមុខរបរក្នុងវិស័យភាពយន្ត សោតទស្សន៍ និងប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយថ្មី។ ដើម្បីបើកផ្លូវដល់ពួកគេនៅក្នុងការច្នៃប្រឌិត និងបង្កើតស្នាដៃវប្បធម៌ផ្ទាល់របស់ខ្លួន។

ABOUT US

Founded by filmmaker Rithy Panh, the Bophana Center collects image and sound archives related to Cambodia and gives the general public free access to this unique heritage. The Center also trains young Cambodians in the fields of cinema, audiovisual and new media, to enhance their understanding of the creation process and inspire meaningful productions about their own culture.

SEPTEMBER - OCTOBER 2019

ភាពយន្ត

4

ភាពយន្តថ្ងៃសៅរ៍

18

ក្លឹបភាពយន្ត



ព័ត៌មាន

22

មហោស្រព

24

ព្រឹត្តិការណ៍

26



កាលបរិច្ឆេទ

28 កម្មវិធី



FILMS

5

CINE SATURDAY

19

CINECLUB

EXHIBITION

23

FESTIVAL

25

EVENT

27

DATES

29 Our Program

ភាពយន្តថ្ងៃសៅរ៍

កម្មវិធីចាក់បញ្ចាំងខ្សែភាពយន្ត ជកស្រង់ ចេញពីមូលដ្ឋាននិន្នន័យរបស់យើង និង ស្ថាប័នឯកសារនានា នៅថ្ងៃចុងសប្តាហ៍។

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី៧ កញ្ញា - ម៉ោង៥ល្ងាច

ប្រវត្តិសង្ខេបអំពីក្បាច់គុន ល្អ្យក្តតោ - ១គ្រូ

ដឹកនាំដោយ ជានីត្រែល ពែររ៉េយ៉េ ឆ្នាំ ២០១០
រយៈពេល ៥២ នាទី ភាសាខ្មែរ
មានអក្សរចារឹកក្រោម

ការហ្វឹកហាត់ក្បាច់គុនល្អ្យក្តតោនៅសាលា គុនល្អ្យក្តតោភ្នំពេញ ដែលដឹកនាំដោយគ្រូដ៏ល្បី ម្នាក់ ឈ្មោះសាន គីមស៊ាន។
ប្រវត្តិក្បាច់គុនល្អ្យក្តតោ ចាប់ផ្តើមនៅសម័យ ខ្មែរ-មន នៅសតវត្សរ៍ទី១០។ នៅពេលនោះដើម្បី ការពារដីធ្លី សត្វចិញ្ចឹម និងក្រុមគ្រួសារ ពួក កសិករបានចេញទៅសង្កេតមើលសត្វព្រៃនៅក្នុង ព្រៃជ្រៅនៃប្រទេសកម្ពុជា។ អ្នកប្រយុទ្ធនឹង សត្វតោទាំងនោះបានទាញយកបច្ចេកទេស នៃការការពារខ្លួន និងការវាយប្រហារស្រដៀង នឹងការវាយរបស់សត្វខ្លា ដ៏ ក្រៃពេក...



CINE SATURDAY

Cine Saturday is a program of weekly screenings. It presents films from our archive database and private collections.

Saturday, Sep 7 - 5pm

Brief story of **Boxkator - Episode premier**

Directed by Daniel Perrier, 2010, 52min, Khmer version with French subtitles

The documentary shows the boxkator's coaching in the academy of Boxkator in Phnom Penh, which is managed by one of the great masters of this art, San Kim Sean. The story of Boxkator began in the 10th century during the Mon-Khmer. To protect their land, cattle and families, the farmers left home to observe wildlife in the jungle of Cambodia. There, they had learn the technique of defense and attack from tiger, elephant, crocodile...

ដីខ្លាញ់ប្រមាញ់ដីត

ផលិតដោយ មជ្ឈមណ្ឌលបុប្ផាណា ឆ្នាំ ២០១៧
រយៈពេល ១៨ នាទី ភាសាខ្មែរ
មានអក្សរអង់គ្លេសតំពីក្រោម
នៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម យុវជន យុវនារី នៅ
ទូទាំងប្រទេសកម្ពុជាត្រូវបានបង្ខំឲ្យរៀបការ។
បើមិនរៀបការមានន័យថា ប្រឆាំងបដិវត្តន៍។
ជនរងគ្រោះម្នាក់រៀបរាប់ពីជីវិតរបស់ខ្លួន ក្រោម
ការឆបោករបស់ខ្មែរក្រហមដែលបង្ខំបគាត់ឲ្យ
រៀបការ ស្ថិតក្នុងតំបន់ដីខ្លាញ់ដីលឺចាប់
ខ្មែរចម្បង...

ព្រីងចុងមែក

ផលិតដោយ មជ្ឈមណ្ឌលបុប្ផាណា
រយៈពេល៣៧នាទី ភាសាខ្មែរ
មានអក្សរអង់គ្លេសតំពីក្រោម
ជនជាតិវៀតណាមមួយគ្រួសារ ជួបប្រទះការគំរាម
កំហែងជីវិតពីកម្មាភិបាលខ្មែរក្រហម។ ម៉្លោះហើយ
ឪពុកក្នុងគ្រួសារនោះបានធ្វើអត្តឃាតខ្លួន ដើម្បី
សង្គ្រោះប្រពន្ធ និងកូនឲ្យរួចផុតពីការកាប់សម្លាប់
ទាំងគ្រួសារ។ តើដំណើររឿងនោះមានសភាព
យ៉ាងដូចម្តេចខ្លះ ?



Land of Milk and Honey

Produced by Bophana Center, 2017, 18min,
Khmer version with English subtitles
Under the Khmer Rouge, ladies and gentlemen throughout Cambodia were forced to marry. If not married, it means opposing the revolution. One victim describes her life under the Khmer Rouge deception, forcing her to marry in a plague of depression...

The Last Word

Produced by Bophana Center, 37min,
Khmer version with English subtitles
A Vietnamese family encounters a life threatening from Khmer Rouge cadres. That's why the father of the family committed suicide to save his wife and children from killing.

ការបោះឆ្នោតរបស់ជនជាតិចាមនៅ ភូមិស្វាយឃ្នាំង

ផលិតដោយ មជ្ឈមណ្ឌលប្រជាណា
រយៈពេល ៧នាទី ភាសាខ្មែរ
មានអក្សរអង់គ្លេសក្នុងក្របខណ្ឌ

ជនជាតិចាមរស់នៅភូមិស្វាយឃ្នាំង ខេត្តកំពង់ចាម មិនព្រមផ្លាស់ប្តូរជីវិតតាមបដិវត្តន៍របស់ ខ្មែរក្រហមឡើយ។ ពួកគេបានទទួលរងការធ្វើ ទុក្ខបុកម្នេញ ត្រូវបង្ខំឲ្យស្លៀកពាក់ខ្មៅ និងរស់ នៅតាមបែបសមូហភាពជាដើម...



Cham Rebellion in Svay Khleang

Produced by Bophana Center, 7min, Khmer version with English subtitles

Cham people living in Svay Khleang village, Kampong Cham province would not change their lives following the revolution of the Khmer Rouge. They were subjected to persecution, forced to wear black, to live in a collective way...

Saturday, Sep 21 - 5pm

Funeral of King Norodom Suramarit

Produced by Department of Information, Press and Culture, 57min, Khmer version

King Norodom Suramarit died in the 1960. He was the father of the King Father Norodom Sihanouk. This documentary shows the Royal funeral Ceremony for King Norodom Suramarit. Traditional customs and rare activities will be presented in the movie.



ថ្ងៃសៅរ៍ ទី២១ កញ្ញា - ម៉ោង៥ល្ងាច

ប្រជាជាតិមួយសោកស្តាយចំពោះ ព្រះមហាក្សត្រ

ផលិតដោយ យោសនាការជាតិ រយៈពេល ៥៧ នាទី
ភាសាខ្មែរ
ព្រះករុណាព្រះបាទនរោត្តម សុរាម្រិត យាងសោយ
ព្រះនិវ្តិតនៅក្នុងឆ្នាំ ១៩៦០។ ព្រះអង្គជា
ព្រះរាជបិតានៃសម្តេចព្រះនរោត្តម សីហនុ។
ភាពយន្តងកសារនេះបង្ហាញពីព្រះរាជពិធីច្បាយ
ព្រះភ្លើងចំពោះព្រះបាទនរោត្តម សុរាម្រិត។ ទំនៀមទម្លាប់ ប្រពៃណី និងសកម្មភាព
ដ៏កម្រនានា នឹងត្រូវបង្ហាញជូនអស់លោក អ្នកនានា
នៅក្នុងភាពយន្តនេះ។



ថ្ងៃសៅរ៍ ទី៥ តុលា - ម៉ោង៥ល្ងាច

នៅកំលោះដល់ណាខ្ញុំ ?

ផលិតដោយ ផលិតកម្ម ខ្មែរមេគង្គ ឆ្នាំ ២០០៧
រយៈពេល ៩៨ នាទី ភាសាខ្មែរ
មានអក្សរអង់គ្លេសក៏ក្រោម

លោក សារុន ជាអ្នកចាត់ការនៅក្នុងសណ្ឋាគារ
ដ៏ប្រណីតមួយនៅក្រុងភ្នំពេញ គាត់ទើបតែទទួល
បានប្រាក់ខែច្រើន សម្រាប់សមិទ្ធផលការងារ
ដ៏ល្អរបស់គាត់ ហើយគាត់អាចរៀបការបាន។
គាត់បានព្យាយាមតាមស្វែងរកស្នេហាមួយដែល
គាត់គិតថាសមរម្យសម្រាប់គាត់។ ដូច្នេះ
តើគាត់នឹងរកប្រពន្ធដោយរបៀបណា ?



Saturday, October 5 - 5pm

Staying Single When?

Produced by Khmer Mekong Films, 2007,
98min, Khmer version with English subtitles
Sarun, a manager of a luxury hotel in Kep
city. He just earned a big pay rise for his
achievements and can afford to get
married. He tries to find a love that he
thinks are appropriate for him. So how's
he going to find a wife?



Saturday, October 12 - 5pm

Good Luck for You Everyday

Directed by Marc Martinez Sarrado, 57min,
Khmer version with English subtitles
It is the incredible story of Peng Phan who
survived the Khmer Rouge Regime to open
an orphanage / Khmer creative arts school
in present day Cambodia which she sees
as paying her respects to the children who
died in the prison she was kept in during
the regime. This film/ documentary also
takes a look at the daily life of the children
that attend her school.

ថ្ងៃសៅរ៍ ទី១២ តុលា - ម៉ោង៥ល្ងាច

សូមឲ្យមានសំណាងល្អដល់ អ្នករាល់គ្នា ជារៀងរាល់ថ្ងៃ

ដឹកនាំដោយ ម៉ាក ម៉ាទីនេ សារ៉ាដូ រយៈពេល
៥៧ នាទី ភាសាខ្មែរ មានអក្សរអង់គ្លេសក៏ក្រោម
នេះជារឿងរ៉ាវមិនគួរឲ្យជឿរបស់ស្ត្រីម្នាក់ដែល
គាត់មិនចង់ស្លាប់ទៅដោយមិនមានបំណងអ្វីនោះ
ទេ។ វាក៏ជារឿងរ៉ាវរបស់កុមារដែលគាត់ចិញ្ចឹម
បីបាច់ដោយផ្ទាល់ដែលបស់គាត់។ មិនតែប៉ុណ្ណោះ
វាក៏ជារឿងរ៉ាវមួយដែលបង្ហាញពីការខិតខំ
ប្រឹងប្រែងរបស់អ្នកផ្សេងៗទៀតដើម្បីមើលថែក្មេង
កំព្រាក្នុងស្ថានភាពដ៏លំបាក...



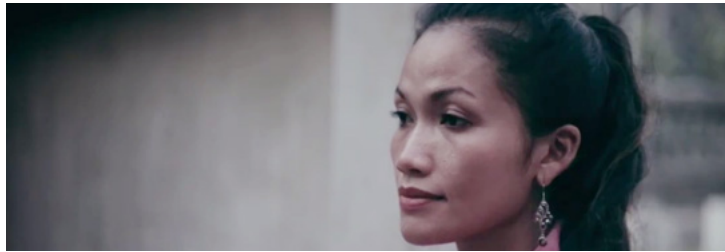
ថ្ងៃសៅរ៍ ទី១៩ តុលា - ម៉ោង៥ល្ងាច

ពពុះសាប៊ូ

ដឹកនាំដោយ ហង្ស សុខារ៉ូ រយៈពេល ៧ នាទី
ភាសាខ្មែរ មានអក្សរអង់គ្លេសរត់ពីក្រោម
នៅពេលដែលម្តាយមានសុទិដ្ឋិនិយមអំពីអនាគត
កូនប្រុសរបស់នាង នាងត្រូវរកវិធីដើម្បីបញ្ជូនកូន
ប្រុសរបស់នាងទៅសាលារៀន ទោះបីជានាង
ពិបាកចិញ្ចឹមគ្រួសារក៏ដោយ។

ខេមា

ដឹកនាំដោយ ហង្ស សុខារ៉ូ ឆ្នាំ ២០១៧ រយៈពេល
៧ នាទី ភាសាខ្មែរ មានអក្សរអង់គ្លេសរត់ពីក្រោម
ក្មេងស្រីម្នាក់មានគឺប្រាថ្នាចង់ក្លាយជានាងកា
រ៉េប៉ា ទោះបីជាជីវិតនាងត្រូវជួបឧបសគ្គ។
តែនាងនៅតែអាចសាងក្តីសុបិននោះ រហូតក្លាយ
ជាការពិត។



Saturday, October 19 - 5pm

Bubble

Directed by Hang Sokharo, 7min,
Khmer version with English subtitles
When a mother is optimistic about her
son's future, she needs to find ways to
send her son to school although she can
hardly feed the family.

Khema

Directed by Hang Sokharo, 7min,
Khmer version with English subtitles
A girl aspires to become a dancer, though
her life is challenged family crisis. But she
can still make that dream come true.

ផលិតករវ័យក្មេង

ផលិតដោយ អង្គការសេវាផ្សព្វផ្សាយអប់រំសុខភាព កម្ពុជា (ឆេមស៍) រយៈពេល ១៦ នាទី ភាសាខ្មែរ មានអក្សរអង់គ្លេសក្រោម

នាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ទូរទស្សន៍មានប្រជាប្រិយ ភាពណាស់ ជាពិសេសចំពោះយុវវ័យក្មេងៗ។ ដូច្នេះ អង្គការឆេមស៍បានបង្រៀនជំនាញដល់ មិត្តអប់រំមិត្ត ក្នុងការផលិតវីដេអូឯកសារ និងការ ផលិតរឿងល្ខោនទូរទស្សន៍ទៅលើប្រធានបទ សុខភាពផ្លូវភេទ និងសុខភាពបន្តពូជ។ តើយុវជនទាំងនោះជួបការលំបាក និងទទួលបានជោគជ័យអ្វីខ្លះដែរ ?

ជម្រើសយុវវ័យ

ផលិតដោយ អង្គការសេវាផ្សព្វផ្សាយអប់រំសុខភាព កម្ពុជា (ឆេមស៍) ឆ្នាំ ២០០៧ រយៈពេល ១៥ នាទី ភាសាខ្មែរ មានអក្សរអង់គ្លេសក្រោម

នៅប្រទេសកម្ពុជា មានយុវវ័យដែលកំពុងប្រឈម មុខនឹងបញ្ហាផ្សេងៗជាច្រើនដូចជា ការគ្រឿង មេរោគអេដស៍ ជំងឺតាមរោគ ការមានផ្ទៃពោះនៅ វ័យក្មេង ការរំលូតកូនដោយគ្មានសុវត្ថិភាព និងការប្រើប្រាស់ថ្នាំញៀន។ ដោយកត្តាទាំងអស់ នេះហើយ យុវវ័យត្រូវយល់ដឹងពីសុខភាពបន្តពូជ ដើម្បីចៀសផុតពីបញ្ហាខាងលើ និងធ្វើការសម្រេច ចិត្តឲ្យបានត្រឹមត្រូវសម្រាប់អនាគតរបស់ពួកគេ...



Young Producers

Produced by Cambodia Health Education Media Service (CHEMS), 16min, Khmer version with English subtitles

Nowadays, television is especially popular with young Cambodians. So, CHEMS teaches peer educators skills in how to produce video documentary and TV Drama, focus on sexual and reproductive health topics. What are the challenges and achievements of peer educators?

The Choice of Youth

Produced by Cambodia Health Education Media Service (CHEMS), 2007, 15min, Khmer version with English subtitles

In Cambodia, the youth are facing so many serious health and social issues such as HIV infection, STIs, early pregnancy, unsafe abortion, drug abuse and sexual abuse. Ensuring that young people have accurate information about sexual and reproductive health can help them to navigate their way successfully, around these issues and make the right decisions.

បាក់ខ្លួន

ផលិតដោយ ផលិតកម្មខ្មែរមេត្ត
ឆ្នាំ២០០៩ រយៈពេល ៩៨ នាទី ភាសាខ្មែរ
មានអក្សរអង់គ្លេសរត់ពីក្រោម

អ្នកផ្សាយកម្មវិធីវិទ្យុឈ្មោះ ម៉ាលី បានបង្កើត
កម្មវិធីដោះស្រាយបញ្ហាផ្ទាល់ខ្លួនរបស់យុវវ័យ
កម្ពុជា ផ្សាយនៅរៀងរាល់រាត្រីតាមរយៈប្រព័ន្ធ
ទូរស័ព្ទ។ ក្នុងជោគជ័យភ្លាមៗនោះ សហស្ថានិក
និងជាអ្នកផលិតកម្មវិធីជាមួយនាង ត្រូវបានគេ
រកឃើញថាស្លាប់។ ម៉ាលី មានការភ័យខ្លាច
ចំពោះជីវិតរបស់នាងផ្ទាល់ដែលកំពុងស្ថិតនៅក្នុង
គ្រោះថ្នាក់ សូម្បីតែនាងស្ថិតនៅក្រោមការ
ការពាររបស់ប៉ូលិសក៏ដោយ។ ខណៈដែលការ
តំរាមកំហែងកើនឡើង នាងមានអារម្មណ៍ភ័យ
កាន់តែខ្លាំងឡើង...តើនាងអាចរួចផុតពី
គ្រោះថ្នាក់នេះ ឬ ត្រូវឃាតកចាប់ខ្លួន ?



Vanished

Produced by Khmer Mekong Films, 2009,
98min, Khmer version with
English subtitles

Radio show presenter Maly deals with the
personal problems of young Cambodians
on a controversial nightly phone-in show.
In quick succession, her co-host and
producer are found dead. Maly is terrified
her own life is in danger, even under police
protection. As the threats mount and she
feels increasingly at her wits' end, the
question for her and the audience is - will
she crack before the murderer is caught?

ក្លឹបភាពយន្ត

យុវជនខ្មែរដែលស្រឡាញ់ខ្សែភាពយន្ត អាចទស្សនាភាពយន្តអ្នកដទៃពីជុំវិញពិភពលោក និងអាចផ្លាស់ប្តូរគំនិតយោបល់អំពីភាពយន្តក្នុងកិច្ចពិភាក្សាជាមួយភ្ញៀវកិត្តិយស។ ចូលទស្សនាដោយសេរី!

ថ្ងៃសុក្រ ទី ១៣ ខែតុលា ម៉ោង ៦:៣០ ល្ងាច

បទពិសោធន៍ដ៏អស្ចារ្យមួយពី ប្លង់ថតភាពយន្ត

ដោយលោក រុន សុខហេង អ្នកគ្រប់គ្រងប្លង់រូបភាព, ធ្វើឡើងជាការសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស
លោក រុន សុខហេង ជាអ្នកគ្រប់គ្រងប្លង់រូបភាពដ៏ជំនាញមួយរូប ដែលមានបទពិសោធន៍ជាង ៦ ឆ្នាំមកហើយ។ ជាពិសេស នៅក្នុងភាពយន្តលោកមានជំនាញផ្នែកបច្ចេកទេសប្លង់ថត។ លោកជាអ្នកធ្វើការងារជាមួយនិងគម្រោងជាច្រើនដូចជា ស្បៀងពាណិជ្ជកម្ម ភាពយន្តខ្នាតខ្លី ភាពយន្តខ្នាតធំ ព្រមទាំងវីដេអូចម្រៀង។

អ្វីដែលលោកចង់បង្ហាញយើងទាំងអស់គ្នាគឺ បទពិសោធន៍របស់លោកផ្ទាល់ក្នុងការប្រើប្រាស់ Movi ឬ Ronin (ឧបករណ៍ទប់លំនឹងរូបភាព) និងបច្ចេកទេសប្លង់ថតមួយចំនួន។ នេះពិតជាពិសេសណាស់សម្រាប់អ្នកដែលឧស្សាហ៍ថតឈុតភាពដែលមានចលនាច្រើន។



CINECLUB

Bophana CineClub allows Cambodian film lovers to meet, watch repertoire movies from around the world, and then exchange ideas about them with special guests. Free entry. All are welcome.

Friday, Sep 13 - 6:30pm

A great experience about cinematography

By Mr. Run Sokheng, Director of photography, conducted in Khmer and English
Mr. Run Sokheng is a professional director of photography (DOP) with over 6 years experience. Particularly in the film, he specializes in cinematography. He is also a freelancer who works with projects such as TV commercials, short films, feature films and music videos.

What he wants to show us is his own experience of using Movi or Ronin (image stabilization), short lighting, and cinematic camera movement. This is especially recommended for those who frequently use movement shots.

ថ្ងៃស្អែក ទី៤ ខែតុលា ម៉ោង ៦:៣០ ល្ងាច

ដំណើរក្នុងវិស័យភាពយន្តរបស់ យុវជនលីកា រ៉ាដូ

ដោយលោក សុខ ចាន់រ៉ាដូ អ្នកផលិតភាពយន្ត
ធ្វើឡើងជាកាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស
ស៊ីណេក្លឹបក្នុងខែតុលានេះសូមបង្ហាញជូនលោក
អ្នកនូវស្នាដៃដ៏គួរឲ្យចាប់អារម្មណ៍របស់ផលិតករ
ភាពយន្តវ័យក្មេងមួយរូប គឺលោក សុខ ចាន់រ៉ាដូ។
គាត់បានចាប់ផ្តើមដំណើរក្នុងវិស័យភាពយន្តនេះ
តាមរយៈគម្រោងសិល្បៈ ស-ស នៅអគារថ្មីថ្មី
រួចបន្តជាមួយគម្រោង «មួយដុល្លារ» របស់
មជ្ឈមណ្ឌលបុប្ផាណា។ ក្នុងគម្រោងនេះ គាត់
បានផលិតខ្សែភាពយន្តឯកសារចំនួន
៥ ចំណងជើង ហើយបន្ទាប់ពីគម្រោងនេះបញ្ចប់ទៅ
លោកក៏បានបន្តផលិតខ្សែភាពយន្តថ្មី។
បន្ថែមទៀត រួមទាំងភាពយន្តប្រតិដ្ឋន្ត្រផង។
រីឯតែគួរឲ្យចាប់អារម្មណ៍ ស្នាដៃរបស់លោកមួយ
ចំនួនក៏ត្រូវបានជ្រើសរើសដោយមហោស្រព
ភាពយន្តជាច្រើន ទាំងថ្នាក់ជាតិ និងអន្តរជាតិ។
ភាពយន្តដែលលោករ៉ាដូផលិតភាគច្រើននិយាយ
ពីសេរីភាព និងតម្លាភាព។ ចង់ដឹងថា តើខ្សែ
ភាពយន្តទាំងនោះមានរូបភាពបែបណា កុំភ្លេច
ចូលរួមកម្មវិធីស៊ីណេក្លឹបទាំងអស់គ្នា។



Friday, October 4 - 6:30pm

A journey in the film industry of a young filmmaker, Rado

By Mr. Sok Chanrado, filmmaker, conducted in
Khmer and English

The Cine Club in October will show you
the fascinating works of a young
filmmaker, Sok Chanrado.
He started his journey in the film industry
through Sa Sa Art Projects at the White
Building, and then followed by the
Bophana Center's "One Dollar" project. In
this project, he made five documentary
films, and after that, he continued to
produce new films,
including fiction films. More
interestingly, some of his works have
also been selected by film festivals both
nationally and internationally.
Most of the films Rado makes are about
freedom and transparency. Want to know
what those movies are like, don't forget
to join the Cine Club together.

ពិព័រណ៍

ពិព័រណ៍ស្នាដៃសិល្បៈ «នាងតែងខ្លួន»

ពីថ្ងៃទី ៦ ខែកញ្ញា ដល់ថ្ងៃទី ៥ ខែតុលា

រៀបចំដោយសិល្បករខ្មែរ ២ រូប
បើកពិព័រណ៍នៅថ្ងៃទី ៦ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៩
រលាម៉ោង ៦ និង ៣០ នាទីល្ងាច

«នាងតែងខ្លួន» ចង់ពិព័រណ៍នាអំពីភាពស្រស់ស្អាត
របស់ស្ត្រី និងគ្រឿងលម្អ ដោយមានការបង្ហាញ
សិល្បៈចម្រុះ ទាំងសម្លៀកបំពាក់ និងគំនូរ។
ពិព័រណ៍នេះក៏ចង់បង្ហាញអំពីភាពច្នៃប្រកិតដ៏របស់
សិល្បករ និងជាសារមួយមួយគ្នារវាងសិល្បករ
ឲ្យចេះរួបរួមគ្នា ដោយមិនប្រកាន់ជំនាញខុសគ្នា។

ដូច្នោះ «នាងតែងខ្លួន» គឺជាការតែងឲ្យបានស្អាត
ហើយការតែងខ្លួន គឺជាការរួមគ្នាឲ្យបានស្អាតផ្នែក
សិល្បៈ។

នេះជាស្នាដៃរួមគ្នារវាងលោក ចាន់ សោភ័ណ
ជាវិចិត្រករ និងជាសាស្ត្រាចារ្យនៅសាកល
វិទ្យាល័យភូមិន្ទវិចិត្រសិល្បៈ ជាមួយនឹង
លោក សម្បត្តិ ឧត្តម អ្នកចនាម៉ូដសម្លៀកបំពាក់។

ទស្សនាដោយសេរី



EXHIBITION

Art Exhibition “She’s Dressing Up”

September 6 to October 5

Organized by two Cambodian artists
Opening on September 6, 2019 at 6:30pm

“She’s Dressing Up” wants to describe the
beauty of women and jewelries, with a mix
of art, such as clothing, and paintings.
The exhibition also wants to showcase
the creative work of the artists and it is a
common message between the artists to
come together regardless their different
skills.

So “She’s Dressing Up” is making beauty
and it is a beautiful artistic collective.

This is a collaboration between Mr. Chan
Sophorn, an artist and lecturer at the
Royal University of Fine Arts, with
Mr. Sambath Udom, a costume designer.

Free admission

ព្រឹត្តិការណ៍

ទិវាបេតិកភណ្ឌសោតស្សន៍ពិភពលោក

ថ្ងៃទី ២៧ ខែតុលា

ទិវាបេតិកភណ្ឌសោតស្សន៍ពិភពលោក រំលឹកពីការអនុវត្តនូវអនុសាសន៍សម្រាប់ការការពារ និងអភិរក្សបរិយាកាសដែលមានចលនា តាមរយៈសិទ្ធិសិទ្ធិទូទៅលើកទី ២១ ក្នុងឆ្នាំ ១៩៨០។ ទិវានេះផ្តល់ឱកាសមួយដើម្បីលើកកម្ពស់ការយល់ដឹងជាទូទៅអំពីតម្រូវការក្នុងការថែទាំធានាការបន្ត និងទទួលបានស្តារអំពីសារៈសំខាន់នៃឯកសារសោតស្សន៍។ ចាប់តាំងពីឆ្នាំ ២០០៧ អង្គការយូណេស្កូបានប្រារព្ធទិវាបេតិកភណ្ឌសោតស្សន៍ពិភពលោកដើម្បីបង្ហាញពីសារៈសំខាន់នៃឯកសារសោតស្សន៍ដូចជាការយន្ត កម្មវិធីទូរទស្សន៍ ការចតសំឡេង និងវីដេអូ។ មជ្ឈមណ្ឌលបុរាណា ដែលជាស្ថាប័នឈានមុខគេខាងបណ្តុះបណ្តាលសោតស្សន៍នៅកម្ពុជា ក៏នឹងចូលរួមប្រារព្ធទិវាបេតិកភណ្ឌសោតស្សន៍ពិភពលោកនេះផងដែរ។

សូមបន្តតាមដានគេហទំព័រ ឬក៏ទំព័រ Facebook របស់មជ្ឈមណ្ឌលបុរាណា ដើម្បីដឹងពីព្រឹត្តិការណ៍ដែលនឹងកើតឡើងនៅថ្ងៃនោះ។



EVENT

World Day for Audiovisual Heritage

October 27

The World Day for Audiovisual Heritage is a commemoration of the adoption, in 1980 by the 21st General Conference, of the Recommendation for the Safeguarding and Preservation of Moving Images. The World Day provides an occasion to raise general awareness of the need to take urgent measures and to acknowledge the importance of audiovisual documents. Since 2007, UNESCO has been commemorating World Day for Audiovisual Heritage to highlight the importance of audiovisual documents, such as films, radio, and television programs, audio and video recordings. The Bophana Center, as a leading audiovisual archives institution in Cambodia, will join the world celebration of the audiovisual heritage.

Stay tuned to the Bophana Center website or Facebook page for the upcoming event on that day.

មហោស្រព

មហោស្រពភាពយន្តខ្លីចតុមុខ លើកទី ៨

ពីថ្ងៃទី ៥ ដល់ថ្ងៃទី ៨ ខែកញ្ញា

មហោស្រពភាពយន្តខ្លីចតុមុខ (CSFF) ជា បេសិកសម្រាប់ផលិតភាពយន្តវ័យក្មេងប្រចាំឆ្នាំ ដែលត្រូវបានបង្កើតឡើងក្នុងគោលបំណងដើម្បី បង្ហាញនូវស្នាដៃថ្លៃប្រតិដ្ឋបស់ពួកគេដែលគ្មានការ ចំណាយដើមទុនច្រើន។ នេះក៏ជាការបន្តរយនូវ រយៈពេលនៃភាពយន្តខ្លីនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា សម្រាប់យុវជនខ្មែរដែលចូលចិត្តខ្សែភាពយន្ត និងបង្ហាញនូវស្នាដៃរបស់ពួកគេ ដើម្បីឲ្យពួកគេ ទទួលបានចំណេះដឹងបន្ថែមអំពីឧស្សាហកម្ម ភាពយន្ត ព្រមទាំងក្លាយជាពួកគេទៅនឹងវិស័យនេះ ដើម្បីឲ្យកាន់តែមានការរីកចម្រើន។ បេសិកនេះក៏ជា ឱកាសក្នុងការនាំយកខ្សែភាពយន្តរបស់ពួកគេឲ្យ ចូលទៅកាន់ទីផ្សារអន្តរជាតិផងដែរ។

សម្រាប់ឆ្នាំ ២០១៩ មហោស្រពភាពយន្តខ្លី ចតុមុខ លើកទី ៨ នឹងនាំមកនូវខ្សែភាពយន្តល្អៗ ទាំងភាពយន្តខ្លីប្រតិដ្ឋ ភាពយន្តឯកសារ ទាំង នៅក្នុងស្រុក និងក្រៅស្រុក។ ភាពយន្តទាំងនេះ នឹងបញ្ចាំងជូនទស្សនាចាប់ពីថ្ងៃទី ៥ ដល់ថ្ងៃទី ៨ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០១៩ នៅឯសាលសន្និសីទចតុមុខ។ ព្រឹត្តិការណ៍ពិសេសមួយចំនួនរបស់ CSFF ក៏នឹង កើតឡើងនៅមជ្ឈមណ្ឌលបុប្ផាណាផងដែរ។ សូមតាមដានទំព័រ Facebook ផ្លូវការរបស់មហោស្រព

(<https://www.facebook.com/CSFF.co/>)។



FESTIVAL

The 8th Chaktomuk Short Film Festival

September 5 - 8

Chaktomuk Short Film Festival (also known as CSFF) has been Cambodia's largest officially recognized international-grade short film festival since its founding year, 2012. This annual platform for young filmmakers has been established to showcase their creative works without heavy investment to the mass. CSFF's impact is known to celebrate the culture of short films, in Cambodia for Cambodian youth who love films, to showcase their works, to gain more knowledge about the film industry, and to bridge them with this sector for its improvement and expansion in the future and also for international markets.

For 2019, the 8th Chaktomuk Short Film Festival will bring good short films and documentaries, both locally and internationally. These films will be shown from September 5 to 8, 2019 at Chaktomuk Conference Hall.

Some of CSFF's special events will also take place at the Bophana Center. Please follow the festival's official Facebook page (<https://www.facebook.com/CSFF.co/>).

ភាពយន្តថ្ងៃសៅរ៍

ថ្ងៃទី៧ ខែកញ្ញា	ម៉ោង៥ល្ងាច	ប្រវត្តិសង្ខេបអំពីក្បាច់គុណល្អក្តីតោ - រត្ត១
ថ្ងៃទី១៤ ខែកញ្ញា	ម៉ោង៥ល្ងាច	ដីខ្លាញ់ប្រមាញ់...& ព្រីងចុងមែក & ការបះបោររបស់...
ថ្ងៃទី២១ ខែកញ្ញា	ម៉ោង៥ល្ងាច	ប្រជាជាតិមួយសោកស្តាយចំពោះព្រះមហាក្សត្រ
ថ្ងៃទី៥ ខែតុលា	ម៉ោង៥ល្ងាច	នៅតំលោះដល់ណាខ្ញុំ?
ថ្ងៃទី១២ ខែតុលា	ម៉ោង៥ល្ងាច	សូមឲ្យមានសំណាងល្អដល់អ្នករាល់គ្នា ជាប្រទេសរាល់ថ្ងៃ
ថ្ងៃទី១៩ ខែតុលា	ម៉ោង៥ល្ងាច	ពពុះសាប៊ូ & ខេមា & ធលើតករិយក្មេង & ជម្រើសយុវវ័យ
ថ្ងៃទី២៦ ខែតុលា	ម៉ោង៥ល្ងាច	បាក់ខ្លួន

ក្លឹបភាពយន្ត

ថ្ងៃទី១៣ ខែកញ្ញា	ម៉ោង៦:៣០ល្ងាច	បទពិសោធន៍ដ៏អស្ចារ្យមួយពីប្លង់ចតភាពយន្ត
ថ្ងៃទី៤ ខែតុលា	ម៉ោង៦:៣០ល្ងាច	ដំណើរក្នុងវិស័យភាពយន្តរបស់ យុវជនលីតា រ៉ាដូ

ពិព័រណ៍

៦ ខែកញ្ញា ដល់ថ្ងៃទី ៥ ខែតុលា ពិព័រណ៍ស្នាដៃសិល្បៈ «នាវាតែងខ្លួន»

ព្រឹត្តិការណ៍

ថ្ងៃទី ២៧ ខែតុលា ទិវាបតិកកណ្តាលសោតស្សន៍ពិភពលោក

មហោស្រព

ពីថ្ងៃទី ៥ ដល់ថ្ងៃទី ៨ ខែកញ្ញា មហោស្រពភាពយន្តខ្លាតខ្លីចតុមុខ លើកទី ៨

ថ្ងៃឈប់សម្រាក
២៤, ២៧, ២៨, ៣០ កញ្ញា, ១៥, ២៣, ២៩ តុលា

CINE SATURDAY

September 7	5pm	Brief story of Boxkator - Episode premier
September 14	5pm	Land of Milk...&The Last ...& Cham Rebellion...
September 21	5pm	Funeral of King Norodom Suramarit
October 5	5pm	Staying Single When?
October 12	5pm	Good Luck for You Everyday
October 19	5pm	Bubble & Khema & Young ... & The Choice of...
October 26	5pm	Vanished

CINECLUB

September 13	6:30pm	A great experience about cinematography
October 4	6:30pm	A journey in the film industry of a young filmmaker, Rado

EXHIBITION

Sep 6 to Oct 5 Art Exhibition “She’s Dressing Up”

EVENT

October 27 World Day for Audiovisual Heritage

FESTIVAL

September 5 - 8 The 8th Chaktomuk Short Film Festival

Closing Dates

September 24, 27, 28, 30 October 15, 23, 29



ខ្មែរក្រហម
KHMER ROUGE
HISTORY

អេប- ប្រវត្តិសាស្ត្រខ្មែរក្រហម



ខ្មែរក្រហម
KHMER ROUGE
HISTORY

App on Khmer Rouge History

តើអ្នកចង់ដឹងអ្វីដែលបានកើតឡើងនៅក្នុងរបបខ្មែរក្រហម ដែរឬទេ?

លោកអ្នកគ្រាន់តែចូលទៅក្នុងកម្មវិធី



ហើយទាញយកកម្មវិធីនេះ ដោយឥតគិតថ្លៃ។



Do you want to know what happened during the Khmer Rouge regime?

You can go to



and download it. It's Free.

ឧបត្ថម្ភដោយ



European Union

នាំមកជូនដោយ



សហការជាមួយ



អសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង
អ៊ីមែល: info@bophana.org
ទូរស័ព្ទ: +855 23 99 21 74



OUR DONOR



European Union

PRESENTS



OUR PARTNER



You can contact us at:
Email: info@bophana.org
Tel: +855 23 99 21 74

ទស្សនាការព័ត៌មានសាធារណៈក្រុមអំពីប្រវត្តិសាស្ត្រកម្ពុជា
សូមទំនាក់ទំនងតាមរយៈលេខទូរស័ព្ទ ០២៣ ៩៩២១៧៤ ឬអ៊ីម៉ែល
info@bophana.org

To organize group screening on Cambodian history, contact us

ចង់ឲ្យបណ្ណសាររបស់អ្នករស់ឡើងវិញម្តងទៀត
សូមទំនាក់ទំនងតាមរយៈលេខទូរស័ព្ទ ០២៣ ៩៩ ២១ ៧៤ ឬអ៊ីម៉ែល
archives@bophana.org

To revive your archive, contact us at 023 99 21 74 or
archives@bophana.org

ផ្ទះលេខ៦៤ ផ្លូវ២០០ ខណ្ឌម៉ែន ភ្នំពេញ
០២៣ ៩៩២១៧៤
www.bophana.org

ចាប់ពីថ្ងៃច័ន្ទ ដល់ សុក្រ
ម៉ោង ៨ព្រឹក ដល់១២ថ្ងៃត្រង់ និងពីម៉ោង
២រសៀល ដល់ ៦ល្ងាច
ថ្ងៃសៅរ៍ ពីម៉ោង ២រសៀល ដល់ ៦ល្ងាច

64 St. 200 Okhnia Men
Phnom Penh
023 992174
www.bophana.org

From Monday to Friday:
8am-12pm
2pm-6pm
Saturday: 2pm-6pm